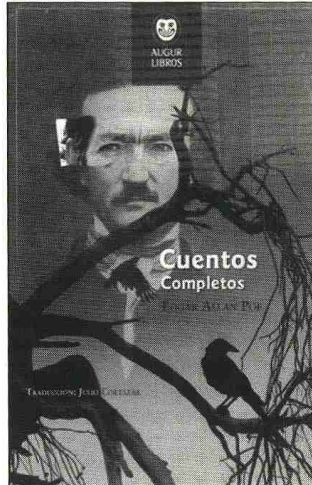




TRADUCCIÓN DE CORTÁZAR DE LOS CUENTOS DE POE

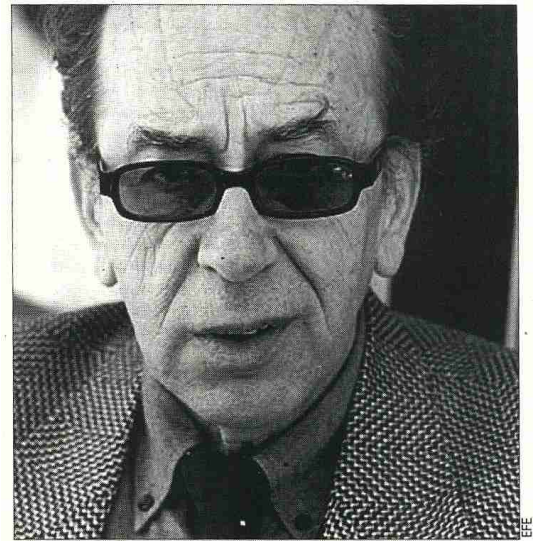
"Cuentos Completos" contiene la recopilación de los 67 relatos publicados a lo largo de su vida por Edgar Allan Poe (1809 - 1849) traducidos por Julio Cortázar, entre los que se encuentran "El pozo y el péndulo", "La caída de la casa Usher" o "Ligeia", considerados como auténticas obras maestras del género. Edgar Allan Poe, narrador, poeta, crítico y periodista romántico estadounidense, está considerado como uno de los maestros universales del relato corto. Sus inolvidables cuentos de terror resultan su faceta más conocida, pero Poe fue también el inventor del relato detectivesco y contribuyó con varios cuentos a un género emergente en su época como el de la ciencia-ficción. Edgar Allan Poe constituye un hito fundamental en la historia de la literatura. En sus narraciones en-

contramos un abanico temático muy extenso dentro del propio género. Escribió cuentos de terror, sobrenaturales, metafísicos, analíticos, detectivescos, satíricos, góticos, grotescos, etc. Es la primera vez que se editan estos Cuentos Completos con la traducción de Julio Cortázar reunidos en un único volumen. La editorial Augur se estrena con una llamativa portada del libro, un collage del retrato clásico de Poe pero con los ojos de Cortázar y un cuervo al fondo, resumen a la perfección la intención de Augur Libros: mirar los clásicos desde lo contemporáneo, sí, pero no con una mirada cualquiera. Augur Libros quiere celebrar su nacimiento vinculando su nombre al de Edgar Allan Poe, de quien se cumple el segundo centenario de su nacimiento el 19 de enero de 2009.



TÍTULO: "Cuentos completos".
AUTOR: Edgar Allan Poe.
EDITORIAL: Augur Libros.

Propuesta de lectura



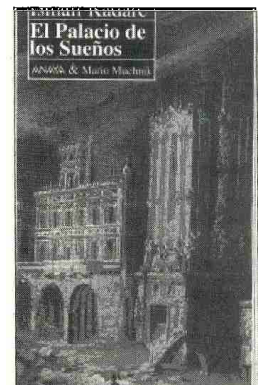
ISMAIL KADARÉ

Ismail Kadaré (1936) es un prestigioso escritor y periodista albanés. Estudió en la Universidad de Tirana y en el Instituto Gorky de Literatura Universal de Moscú. El autor de obras como "Abril quebrado", "El general del Ejército Muerto", "Los Tambores de la Lluvia", es, posiblemente, uno de los escritores europeos más importantes del siglo XX. Kadaré, enemigo de dictaduras, antes de la caída del comunismo en Albania en 1990 se autoexilió a Francia hasta 1999.

"El Palacio de los Sueños"

Esta novela está considerada la mejor alegoría del poder totalitario y despótico

C.I.S. ■ JAÉN

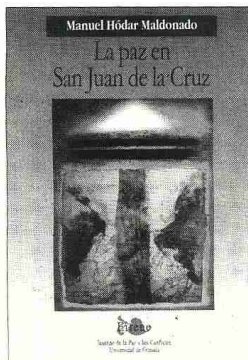


AUTOR: Ismail Kadaré
EDITORIAL: Anaya & Mario Muchnik
OBRA: Gran paralelismo con el comunismo en Albania.

A l Palacio de los Sueños llegan todos los sueños de los súbditos del Imperio: viajeros y correos se encargan de viajar y recorrer los sitios mas lejanos del territorio para que absolutamente ninguno se quede por estudiar y afloren en ellos cualquier síntoma de disensión y ruptura. Los sueños son catalogados por peligrosidad y los enigmas que plantean son estudiados por los investigadores del Palacio. El protagonista de la historia entra a formar parte, tras un largo periodo para conseguir el ingreso, de los trabajadores del Palacio, y lentamente va ascendiendo en la jerarquía. Está considerada esta novela la mejor alegoría del poder totalitario, un estado despótico e implacable, obsesionado por el control del comportamiento y las conciencias de sus ciudadanos. Hay un gran paralelismo entre la capital del imperio en que se desarrolla esta obra y la Tirana de entonces. La novela fue condenada al silencio durante los siete años posteriores a su escritura y el escritor puso en riesgo su propia vida con su

publicación en 1981. "El Palacio de los Sueños", quizás el libro de denuncia literaria más agrio contra un régimen burocrático-despótico, ha sido traducido al español, como la mayoría de las obras de Kadaré, por Ramón Sánchez Lizarralde, y tiene ediciones en Anaya & Mario Muchnik (1994) y en Catedra (1999).

ESTIMADO LECTOR: Esperamos sus opiniones sobre los libros propuestos. Puede enviar su comentario al correo electrónico: paisajes@diariojan.es



"LA PAZ EN SAN JUAN DE LA CRUZ"

AUTOR: Manuel Hódar Maldonado
EDITORIAL: Universidad de Granada

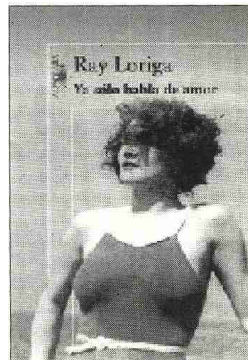
El teólogo y sacerdote Manuel Hódar hace un estudio sobre los aspectos de la paz en la obra del místico español San Juan de la Cruz. El libro es fruto de una tesis dirigida por el profesor de la Universidad de Granada. Francisco Muñoz.



"ALGO PERSONAL"

AUTOR: Joan Manuel Serrat
EDITORIAL: Temas de Hoy

"Algo personal" recoge 44 años de hermosas melodías y versos inmortales de Serrat. Incluye todas las letras de canciones, dedicadas al amor, al mar o a la tierra, acompañadas de fotografías y documentos inéditos del archivo del autor.



"YA SÓLO HABLA DE AMOR"

AUTOR: Ray Loriga
EDITORIAL: Alfaguara

Loriga cuenta la historia del desastre sentimental de Sebastián, un cuarentón divorciado, que se conduce hasta la derrota moral. Una especie de expiación en plena batalla con el desamor, un purgatorio lleno de metáforas y lúcidas reflexiones.

Los más vendidos

1 EL CREPÚSCULO de Stefani Meyer

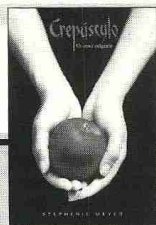
2 LOS HOMBRES QUE NO AMABAN A LAS MUJERES de Stieg Larsson

3 LUNA NUEVA de Stefani Meyer

4 LA REINA MUY CERCA de Pilar Urbano

5 LA CHICA QUE SONABA CON UNA CEBILLA Y UN BORDÓN DE GASOLINA de Stieg Larsson

6 ECLIPSE de Stefani Meyer



7 AMANECER de Stefani Meyer

8 EL NIÑO CON EL PLUMAS DE RAYAS de John Boyne

9 LOS CUENTOS DE BEEDLE EL BARDO de J.K. Rowling

10 EL SECRETO de Rhonda Byrne

La sugerencia de...



MARÍA GUTIÉRREZ SALCEDO
Profesora de la Universidad de Jaén

"EL JUEGO DEL ÁNGEL"

AUTOR: Carlos Ruiz Zafón
EDITORIAL: Planeta

"El juego del Ángel" trata sobre un escritor que parece que está maldito. Le pasan una serie de cosas extrañas, inquietantes y negativas en su vida: trabajaba en una editorial y cuando no aparecía su nombre tenía mucho éxito, pero al poner su nombre deja de tenerlo. Con este libro, de Carlos Ruiz Zafón, el mismo autor que "La sombra del viento", me ha dado hasta miedo y a la vez me ha encantado. Es una novela triste y de intriga. En fin, creo que es buenísima.

(Lista facilitada por El Corte Inglés)